



**DOHODA O UKONČENÍ POJISTNÉ SMLOUVY Č. 107010181**  
**ze dne 25. 6. 2014**  
(dále jen „Dohoda“)

---

**Pojistitel:**

obchodní firma: **Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s.**  
sídlo: Vodičkova 34/701, 111 21 Praha 1, Česká republika  
IČ: 452 79 314  
DIČ: CZ45279314  
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, spisová značka B 1619  
bankovní spojení: Česká národní banka  
číslo účtu: 2103011/0710  
kterou zastupují: **JUDr. Ing. Marek Dlouhý, místopředseda představenstva**  
**Ing. Martin Růžička, člen představenstva**  
(dále jen „pojistitel“)

a

**Pojistník/pojištěný:**

obchodní firma: **Česká spořitelna, a.s.**  
sídlo: Olbrachtova 1929/62, 140 00 Praha 4, Česká republika  
IČ: 452 44 782  
DIČ: CZ699001261  
zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, spisová značka B 1171

[REDACTED]

(dále jen „pojištěný 1“)

a

**Pojistník/Pojištěný:**

obchodní firma: **Československá obchodní banka, a. s.**  
sídlo: Radlická 333/150, 150 57 Praha 5 - Stodůlky, Česká republika  
IČ: 000 01 350  
DIČ: CZ699000761  
zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, spisová značka BXXXVI 46

[REDACTED]

(dále jen „pojištěný 2“)

(pojištěný 1 a pojištěný 2 společně dále také jako „pojištění“)

(pojistitel a pojištění dále společně rovněž jako „smluvní strany“ a jednotlivě jako „strana“)

uzavírají následující Dohodu:

I. Pojistitel a pojištění uzavřeli dne 25. 6. 2014 Pojistnou smlouvu typu „D“ č. 107010181 pro pojištění vývozního odběratelského úvěru proti riziku nezaplacení (dále jen „pojistná smlouva“). Předmětem pojištění byly pohledávky vyplývající ze smlouvy o úvěru ze dne 20. 5. 2014, ve znění pozdějších dodatků (dále jen „smlouva o úvěru“) uzavřené mezi pojištěnými a společností Azomures S.A. (dále jen „dlužník“), určené pro financování smlouvy o vývozu ze dne [REDACTED] 2013, ve znění pozdějších dodatků, na rekonstrukci závodu na zpracování/granulaci močoviny v Rumunsku v celkové hodnotě [REDACTED] EUR, uzavřené mezi českým vývozcem, společností CHEMOPROJECT NITROGEN a.s. (nově pod obchodní firmou CASALE PROJECT a.s.) a dlužníkem.

II. Pojištění prohlašují, že k datu 30. 9. 2022 byly veškeré pohledávky ze smlouvy o úvěru uhrazeny a tím došlo k zániku závazků dlužníka vyplývajících ze smlouvy o úvěru.

III. Smluvní strany shodně prohlašují, že v souladu s článkem VII odst. 2 Všeobecných pojistných podmínek pro pojištění vývozního odběratelského úvěru proti riziku nezaplacení ze dne 4. září 2009, úplným zánikem pojištěných pohledávek zanikla ke dni uvedenému v předchozím odstavci rovněž pojistná smlouva i pojištění v ní sjednané.

IV. Smluvní strany touto Dohodou zohledňují skutečnosti nastalé v souvislosti s pojistnou smlouvou a v jejich návaznosti upravují svá práva a povinnosti vyplývající z pojistné smlouvy. Ustanovení této Dohody se vykládají ve vztahu k pojistné smlouvě, zejména, nejsou-li Dohodou definovány jinak, mají veškeré použité pojmy význam stanovený v pojistné smlouvě.

V. V souvislosti s předsplacením dotčeného úvěru ke dni 30. 9. 2022 se Smluvní strany dohodly

[REDACTED]

VI. Smluvní strany se dále dohodly, že v souladu s pojistnou smlouvou pojistiteli náleží

[REDACTED] Pojištění s uvedeným postupem souhlasí.

VII. Smluvní strany prohlašují, že splněním povinností uvedených v odst. V. budou jejich vzájemné závazky z pojistné smlouvy vyrovnány a nevznášejí a v budoucnu nevznesou vůči sobě v souvislosti s pojistnou smlouvou žádné další nároky.

VIII. Smluvní strany se dohodly, že splatnost vratky pojistného uvedené v odst. V. nastane do 30 pracovních dnů ode dne podpisu této Dohody.

IX. Pojištění berou na vědomí, že pojistitel, jako právnická osoba s většinovou majetkovou účastí státu, podléhá zákonu č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) a souhlasí s uveřejněním tohoto dodatku k pojistné smlouvě v registru smluv, s tím, že takové uveřejnění nepředstavuje porušení jeho povinnosti mlčenlivosti vůči pojištěným. Strany se dohodly, že uveřejnění tohoto dodatku k pojistné smlouvě v registru smluv zajistí pojistitel.

X. Pojištění požadují znečitelnění informací vyplývajících z povinnosti ochrany osobních údajů, a to (i) podpisy a parafy smluvních stran; (ii) osobní údaje zaměstnanců smluvních stran (např. jméno, příjmení, číslo OP, rodné číslo, datum narození, bydliště apod.); (iii) neveřejné

kontaktní údaje smluvních stran (zejm. čísla telefonů, emaily); a (iv) čísla účtů. Současně berou na vědomí a souhlasí se skutečností, že bez ohledu na výše uvedené musí být v metadatech smlouvy vždy zveřejněny identifikace smluvních stran, vymezení předmětu smlouvy, cena, a pokud ji smlouva neobsahuje, hodnota předmětu smlouvy, lze-li ji určit, a datum uzavření smlouvy s výjimkou případů, kdy identifikace smluvních stran a hodnota předmětu smlouvy tvoří obchodní tajemství pojistitele.

XI. Dohoda vstupuje v platnost dnem podpisu smluvními stranami a nabývá účinnosti dnem uveřejnění Dohody v registru smluv.

XII. Přílohou Dohody je žádost pojištěného 1 o vrácení části pojistného zaslaná dopisem ze dne 22. 11. 2022.

XIII. Dohoda je vyhotovena ve třech (3) stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom.

V Praze dne 24.2.2023

**Pojistitel**

Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s.

---

Jméno: JUDr. Ing. Marek Dlouhý  
Funkce: místopředseda představenstva

---

Jméno: Ing. Martin Růžička  
Funkce: člen představenstva

**Pojištěný 1**

Česká spořitelna, a.s.

---

[Redacted signature]

---

[Redacted signature]

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

**Pojištěný 2**

Československá obchodní banka, a.s.

---

[Redacted signature]

---

[Redacted signature]

[REDACTED]

[REDACTED]